

Le parfum impérissable [lə par.fœ̃. mɛ̃.pe.ri.sabl] (The imperishable perfume)

Text by *Charles-Marie-René Leconte de Lisle* (1818-1894)

Set by *Gabriel Fauré* (1845-1924), op. 76, #1

Quand la fleur du soleil, la rose de Lahor,
[kɑ̃ la flœr dy sɔ.lɛj la ro.zə də la.ɔr]
When the flower of-the sun, the rose of Lahore¹,

De son âme odorante a rempli goutte à goutte,
[də sɔ̃. nɑ. mɔ̃.dɔ̃.rɑ̃. ta rɑ̃.pli gu. ta gu.tɛ]
from its soul fragrant has filled drop by drop,
(has drop by drop filled from its fragrant soul)

La fiole d'argile ou de cristal ou d'or,
Sur le sable qui brûle on peut l'épandre toute.

Les fleuves et la mer inonderaient en vain
Ce sanctuaire étroit qui la tint enfermée,
Il garde en se brisant son arôme divin
Et sa poussière heureuse en reste parfumée.

Puisque par la blessure ouverte de mon coeur
Tu t'écoules de même, ô céleste liqueur,
Inexprimable amour qui m'enflammais pour elle!
Qu'il lui soit pardonné que mon mal soit béni! ...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

